

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 1T3  
Bid Fax: (902) 496-5016

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**  
THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique  
Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 3C9  
Nova Scot

<b>Title - Sujet</b> Hydraulic Test Facility Upgrade	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W3554-156124/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W3554-15-6124	<b>Date</b> 2015-01-29
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$HAL-219-9424	
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-4-73149 (219)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> at - à 02:00 PM on - le 2015-02-17	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Atlantic Standard Time AST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Richard, Linda K.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal219
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 496-5261 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> (type or print) <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**Modification 003**

La présente modification vise à répondre aux questions suivantes :

Question 1 : Est-ce qu'il y aura une visite des lieux? Le cas échéant, veuillez confirmer la date.

Réponse 1 : Le mardi 3 février 2015, à 14 h (HNA). Voir la modification 2.

Question 2 : Serait-il possible de repousser la date de clôture?

Réponse 2 : Non, l'IMFCS souhaite que la date de clôture originale du 17 février 2015 soit maintenue.

Question 3 : Page 5 – Par. 4.1.1.1., par. 4.1.1.-3 « L'entrepreneur doit fournir une preuve de qualification d'au moins un (1) ingénieur en mécanique qui travaillera à ce contrat. » Nous croyons que les exigences techniques et les exigences de travail définies dans l'invitation à soumissionner peuvent être respectées en faisant appel à nos concepteurs et à notre personnel expérimenté à l'interne. Veuillez confirmer tous les critères particuliers justifiant les exigences relatives à un ingénieur mécanique.

Réponse 3 : Remplacer par ce qui suit : « L'entrepreneur doit fournir une preuve de qualification d'au moins un (1) ingénieur professionnel (en mécanique ou électricien) qui surveillera et certifiera ce projet. »

Question 4 : Par. 4.1.1.-4 « L'entrepreneur doit fournir une preuve de qualification d'au moins un (1) ingénieur électricien qui travaillera à ce contrat. » Nous croyons que les exigences techniques et les exigences de travail définies dans l'invitation à soumissionner peuvent être respectées en faisant appel à nos concepteurs et à notre personnel expérimenté à l'interne. Veuillez confirmer tous les critères particuliers justifiant les exigences relatives à un ingénieur électricien.

Réponse 4 : Remplacer le libellé comme suit : « L'entrepreneur doit fournir une preuve de qualification d'au moins un (1) ingénieur professionnel (en mécanique ou électricien) qui surveillera et certifiera ce projet. »

Question 5 : Par. 4.1.1.-7 « L'entrepreneur doit fournir une preuve de qualification d'au moins deux (2) compagnons mécaniciens de chantier agréés qui travailleront à ce contrat. » Nous croyons qu'un mécanicien en hydraulique certifié serait en mesure de satisfaire à toutes les exigences liées à l'expérience et à l'expertise pour la portée de ces travaux.

Réponse 5 : L'IMFCS tiendra compte des qualifications en fonction des antécédents – les qualifications de leur mécanicien en hydraulique certifié devront être examinées avant d'être acceptées.

Question 6 : Section 2 – Systèmes portables d'acquisition de données et essais de soupape, par. 5, page 10, ligne no 3 – Exigences relatives à l'étalonnage des instruments. Combien de points seraient requis pour les certificats de traçabilité du NIST?

Réponse 6 : Un minimum de cinq points de données.

Question 7 : Section 4, Arbre d'emboîtement de remplacement des boîtes d'engrenage, page 1, par. 1. Est-ce que la sortie de l'arbre d'entraînement (moteurs électriques) existant est conforme à la sortie 1:1 des arbres de sortie des boîtes d'engrenage des bancs d'essai no 1 et no 2?

Réponse 7 : Oui.

Question 8 : Section 6, Banc d'essai no 4, Commandes d'extension de tête de vérin. Au cours de notre dernière visite sur place, il a été mentionné que la commande de vérin de tête avait été enlevée de l'installation d'essai. La mise à niveau sera-t-elle effectuée tel qu'il est précisé dans le document d'appel d'offres? Dans le cadre du projet 3 TR-08-156, la section 6 – « Commandes d'extension de tête de vérin » est-elle toujours requise si le vérin n'est pas en place?

Réponse 8 : La modernisation des commandes selon les dessins et les devis est toujours nécessaire.

Question 9 : L'entrepreneur retenu pour réaliser le projet susmentionné sera-t-il autorisé à couper l'alimentation électrique pour les quatre (4) bancs d'essai afin que les travaux puissent être exécutés, soit les 4 unités en même temps de sorte que les 4 bancs d'essai deviendront non fonctionnels pendant toute la durée du contrat.

Réponse 9 : Oui, pourvu que le calendrier d'interruption soit convenu entre le propriétaire et l'entrepreneur.

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangées.